

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 309

Volume 26

10 November 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 3148/83 of 4 November 1983 derogating from Regulation (EEC) No 2915/79 in respect of the application of annual tariff quotas, for certain types of cheese, allotted to Finland** 1
- ★ **Council Regulation (EEC) No 3149/83 of 4 November 1983 relating to the organization of a survey of labour costs in industry, wholesale and retail distribution, banking and insurance** 2
- ★ **Council Regulation (EEC) No 3150/83 of 4 November 1983 revising the amounts for the documentary requirements in Protocol 1 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation to the Second ACP-EEC Convention** 4
- Commission Regulation (EEC) No 3151/83 of 9 November 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 5
- Commission Regulation (EEC) No 3152/83 of 9 November 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 7
- Commission Regulation (EEC) No 3153/83 of 9 November 1983 fixing the import levies on rice and broken rice 9
- Commission Regulation (EEC) No 3154/83 of 9 November 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 11
- Commission Regulation (EEC) No 3155/83 of 9 November 1983 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state 13
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3156/83 of 7 November 1983 amending quantitative limits fixed for imports of certain textile products originating in Peru** 15

(Continued overleaf)

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 3157/83 of 7 November 1983 on arrangements for imports into the Community of certain textile products originating in Macao	17
★ Commission Regulation (EEC) No 3158/83 of 9 November 1983 on the incidence of royalties and licence fees in customs value	19
★ Commission Regulation (EEC) No 3159/83 of 9 November 1983 authorizing the Federal Republic of Germany to permit under certain conditions an additional increase in the alcoholic strength of certain wines and certain products intended for wine making	21
★ Commission Regulation (EEC) No 3160/83 of 9 November 1983 re-establishing the levying of customs duties on ethanolamine, diethanolamine, triethanolamine and their salts, falling within subheadings 29.23 A I and ex II and originating in Brazil, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3377/82 apply	23
Commission Regulation (EEC) No 3161/83 of 9 November 1983 fixing the maximum export refund for white sugar for the 17th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1880/83	24
Commission Regulation (EEC) No 3162/83 of 9 November 1983 fixing the aid for cotton	25
Commission Regulation (EEC) No 3163/83 of 9 November 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	26
Commission Regulation (EEC) No 3164/83 of 9 November 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice	27

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

83/544/EEC :

★ Council Decision of 4 November 1983 revising the amounts for the documentary requirements in Annex II concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation to Decision 80/1186/EEC on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community	29
--	----

83/545/EEC :

★ Council Decision of 4 November 1983 authorizing extension or tacit renewal of certain trade agreements concluded between Member States and third countries	30
★ Entry into force of the ASOR Agreement	33

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3148/83**of 4 November 1983****derogating from Regulation (EEC) No 2915/79 in respect of the application of annual tariff quotas, for certain types of cheese, allotted to Finland**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1600/83 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (6) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Council Regulation (EEC) No 2915/79 of 18 December 1979 determining the groups of products and the special provisions for calculating levies on milk and milk products and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1206/83 ⁽⁴⁾, provides in Annex II, point (c), in the first indent under (b), for an annual tariff quota of 2 950 tonnes for Emmentaler, Gruyère, Sbrinz and Bergkäse cheeses from Finland; whereas Finland and the Community have agreed to increase the quota for 1983 and 1984

with the aim of developing reciprocal trade; whereas, to enable the Community to fulfil the undertakings it has made, derogations should be made from the provisions governing the annual tariff quotas allotted to Finland in respect of the said cheeses,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For 1983 and 1984, by way of derogation from Annex II to Regulation (EEC) No 2915/79, the quantity of 2 950 tonnes of cheeses originating in Finland appearing in the first indent under (b) of point (c) is hereby replaced by 3 250 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 November 1983.

For the Council

The President

C. VAITSOS

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 56.

⁽³⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 132, 21. 5. 1983, p. 3.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3149/83**of 4 November 1983****relating to the organization of a survey of labour costs in industry, wholesale and retail distribution, banking and insurance**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 213 thereof,

Having regard to the draft Regulation submitted by the Commission,

Whereas, in order to carry out the tasks assigned to it by the Treaty, in particular those set out in Articles 2, 3, 117, 118, 120 and 122 thereof, the Commission must be kept informed of the position and trends in the Member States as regards labour costs and employees' incomes;

Whereas statistical information available in each Member State does not provide a valid basis for comparisons, in particular because of the differences existing between the laws, regulations and administrative practices of the Member States, and whereas surveys must therefore be carried out and the results processed on the basis of uniform definitions and methods;

Whereas the best method of assessing the level, composition and trends both of labour costs and of employees' incomes is to carry out specific Community surveys, as was last done in 1982, pursuant to Regulation (EEC) No 1596/81⁽¹⁾ on the basis of accounting data relating to 1981;

Whereas, since expenditure by undertakings on wages, salaries and related employers' contributions is subject to substantial change in both level and structure, it is appropriate to carry out a new survey based on accounting data for 1984 in industry and in distribution, banking and insurance in order to bring up to date the results of the previous survey;

Whereas, in view of the scope of the survey and in order to lighten the burden on undertakings and on the budgets of the European Communities and of the Member States it is necessary to proceed on the basis of sampling,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Within the framework of its periodic surveys on labour costs and employees' incomes, the Commission shall

undertake in 1985, on the basis of accounting data for the year 1984, a survey of labour costs (manual and non-manual workers) in industry, wholesale and retail distribution, banking and insurance.

Article 2

The survey shall cover undertakings or establishments employing at least 10 persons who carry on activities defined in Divisions 1, 2, 3, 4 and 5 and Classes 61, 64/65, 81 and 82 of the Nomenclature of Economic Activities in the European Communities (NACE), with the exception of groups 651, 652 and 811.

The survey shall be carried out by sampling.

Article 3

Employers shall, in respect of their undertakings or establishments which are included in the sample, provide the information needed to determine labour costs (manual and non-manual workers) on the basis of the accounting data for the calendar year 1984, in the manner set out hereinafter.

Article 4

The survey shall cover:

- (a) costs of wages and salaries, including bonuses and allowances, and all incidental expenditure, in particular employers' contributions to social security and supplementary schemes, and other social payments, including the cost of vocational training of employees, and any taxes and subsidies directly related to labour costs;
- (b) the number of employees engaged in the undertakings or establishments;
- (c) the length of time worked.

Article 5

The information shall be collected by the statistical offices of the Member States by means of questionnaires drawn up by the Commission in cooperation with those offices.

The Commission shall, in cooperation with those offices, determine the technical procedures for the conduct of the survey. Further, it shall lay down in the same way the starting and closing dates of the survey and the time limit for replying to the questionnaires.

⁽¹⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 1.

Persons required to supply information shall reply to the questionnaires truthfully, completely and within the time limits set.

Article 6

The statistical offices of the Member States shall analyze the replies to the questionnaires. They shall forward to the Commission the results of the survey, excluding individual items of information, in accordance with the processing programme laid down by the Commission; the results shall be broken down by sectors of activity and, if so required, by region and size category of the undertakings or establishments.

Article 7

Individual items of information supplied for purposes of the survey shall be used for statistical purposes only.

The use of such information for other purposes, particularly for taxation purposes, or its communication to third parties shall be prohibited.

Member States shall take appropriate measures against any infringement of:

- (a) the obligation to supply the information referred to in Article 3; and
- (b) the obligation, under the first paragraph, to maintain confidentiality as regards the information obtained.

Article 8

For the conduct of the survey, Member States shall receive a flat-rate sum of 12 ECU per unit surveyed. This sum shall be entered against appropriations provided for this purpose in the budget of the European Communities.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 November 1983.

For the Council

The President

C. VAITSOS

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3150/83
of 4 November 1983

**revising the amounts for the documentary requirements in Protocol 1
concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods
of administrative cooperation to the Second ACP-EEC Convention**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Protocol 1 concerning the definition
of the concept of 'originating products' and methods
of administrative cooperation⁽¹⁾ to the Second
ACP-EEC Convention, and in particular Article 6
thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 6 (1), point (d) of Protocol 1 provides
that the Community may, where necessary, revise the
amounts for determining when forms EUR 2 may be
used instead of movement certificates EUR 1 or when
no documentary evidence of origin is required as laid
down in Article 16 of the said Protocol; whereas the
amounts in question were most recently revised by
Regulation (EEC) No 2821/81⁽²⁾;

Whereas as a consequence of the automatic change,
which takes place every two years, of the base date
provided for in the second sentence of Article 6 (1),
point (c) of the Protocol, the effective value of the
limits expressed in the national currencies concerned,
which correspond to the amounts laid down in

Articles 6 and 16 of the Protocol, would be reduced;
whereas in order to offset such a reduction it is neces-
sary to increase these amounts,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Protocol 1 to the Second ACP-EEC Convention is
hereby amended as follows:

- the amount laid down in Article 6 (1), point (b) is
hereby increased to 2 000 ECU,
- the amounts laid down in Article 16 (2) are hereby
increased to 140 ECU and 400 ECU respectively.

Article 2

Regulation (EEC) No 2821/81 is hereby repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

It shall apply from 1 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 November 1983.

For the Council

The President

C. VAITSOS

⁽¹⁾ OJ No L 347, 22. 12. 1980, p. 73.

⁽²⁾ OJ No L 277, 1. 10. 1981, p. 3.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3151/83

of 9 November 1983

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2157/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 November 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2157/83 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 November 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)
		Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	83,05
10.01 B II	Durum wheat	113,49 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	73,32 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	56,90
10.04	Oats	38,81
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	45,81 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	5,46 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	68,13 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	130,11
11.01 B	Rye flour	117,41
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	189,24
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	139,58

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3152/83

of 9 November 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2158/83 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 % a rate of exchange based on their
central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on
8 November 1983 ;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10
November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 50.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 November 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	20,86
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3153/83

of 9 November 1983

fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1566/83 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2454/83 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3093/83 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy is to operate normally, levies
should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2454/83 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10
November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 November 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 243, 1. 9. 1983, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 302, 4. 11. 1983, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 November 1983 fixing the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Third countries ⁽³⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	159,05	75,92
	2. Long grain	147,62	70,21
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	198,81	95,80
	2. Long grain	184,52	88,66
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	316,48	146,31
	2. Long grain	392,22	184,22
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	337,05	156,17
	2. Long grain	420,46	197,88
	III. Broken rice	63,79	28,89

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3154/83

of 9 November 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1566/83 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2455/83 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 3094/83 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy is to operate normally, levies
should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10
November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 243, 1. 9. 1983, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 302, 4. 11. 1983, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 November 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU / tonne)			
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3155/83

of 9 November 1983

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in the natural state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on

sugar⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1467/77⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for aromatized sugars or for sugars with colouring added must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81 undenatured and exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 November 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 November 1983 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	31,70	
	(b) Other	28,93	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,3170
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	29,16 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	26,07 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3156/83

of 7 November 1983

amending quantitative limits fixed for imports of certain textile products
originating in Peru

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3589/82 of 31 December 1982 on common rules for
imports of certain textile products originating in third
countries⁽¹⁾, and in particular Articles 7 and 9 (2)
thereof,

Whereas, by Regulation (EEC) No 3589/82, quantita-
tive limits agreed with third countries are shared
between the Member States for 1983;

Whereas Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 3589/82
provides that the Community quantitative limits may
be increased, if required;

Whereas, in the bilateral agreements, the Community
has given undertakings to the supplier countries to
adjust the allocation of limits among Member States in
such a way as to ensure optimum utilization and to
establish efficient and speedy procedures for adjusting
the allocations;

Whereas it was agreed to adjust the allocation of
Community quantitative limits among the Member

States in order to take account of the trend of trade
flows, and to enable more fully utilization of agreed
Community limits;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Textile
Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Certain Member States' shares of the Community
quantitative limits for textile products originating in
Peru as fixed in Annex IV to Regulation (EEC) No
3589/82, are hereby amended for 1983 as laid down in
the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 November 1983.

For the Commission
Wilhelm HAFERKAMP
Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1982, p. 106.

ANNEX

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Description	Third countries	Member States	Units	Quantitative limits from 1 January to 31 December 1983
1	55.05	55.05-13, 19, 21, 25, 27, 29, 33, 35, 37, 41, 45, 46, 48, 51, 53, 55, 57, 61, 65, 67, 69, 72, 78, 81, 83, 85, 87	Cotton yarn, not put up for retail sale	Peru ⁽¹⁾	D F I BNL UK IRL DK GR EEC	Tonnes	1 618 311 1 774 333 87 101 300 16 4 540

⁽¹⁾ See Appendix, Annex IV of Regulation (EEC) No 3589/82.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3157/83

of 7 November 1983

on arrangements for imports into the Community of certain textile products
originating in Macao

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3589/82 of 23 December 1982 on common rules for
imports of certain textile products originating in third
countries⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3589/82
lays down the conditions under which quantitative
limits may be established; whereas imports into the
Community of textile products of category 83 speci-
fied in the Annex hereto and originating in Macao
exceeded the level referred to in paragraph 2 of the
said Article 11;

Whereas, in accordance with paragraph 5 of the said
Article 11 of Regulation (EEC) No 3589/82, on 8
September 1983, Macao was notified of a request for
consultations; whereas, as a result of these consulta-
tions, it was agreed to make these products subject to
quantitative limits for the years 1983 to 1986;

Whereas imports into France are already subject to
quantitative limits for the years 1983 to 1986
according to Regulation (EEC) No 3589/82;

Whereas paragraph 13 of the said Article 11 provides
for compliance with the quantitative limits to be
ensured by means of a double-checking system in
accordance with Annex VI to Regulation (EEC) No
3589/82;

Whereas the products in question exported from
Macao between 1 January 1983 and the date of entry
into force of this Regulation must be set off against
the quantitative limit for the year 1983;

Whereas this quantitative limit should not prevent the
importation of products covered by it shipped from
Macao before the date of entry into force of this Regu-
lation;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Textiles
Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Without prejudice to the provisions of Article 2,
imports into the Community of certain textile
products originating in Macao and specified in the
Annex hereto shall be subject to the quantitative limits
set out in that Annex.

Article 2

1. Products as referred to in Article 1, shipped from
Macao to the Community before the date of entry into
force of this Regulation and not yet released for free
circulation, shall be so released subject to the presenta-
tion of a bill of lading or other transport document
proving that shipment actually took place before that
date.

2. Imports of products shipped from Macao to the
Community after the entry into force of this Regula-
tion shall be subject to the double-checking system
described in Annex VI to Regulation (EEC) No
3589/82.

3. All quantities of products shipped from Macao
from 1 January 1983 and released for free circulation,
shall be deducted from the quantitative limit laid
down. This quantitative limit shall not, however,
prevent the importation of products covered by it but
shipped from Macao before the date of entry into force
of this Regulation.

Article 3

The provisions of Article 2 do not apply to products
exported from Macao to France.

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

It shall apply until 31 December 1986.

⁽¹⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1982, p. 106.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 November 1983.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

ANNEX

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Description	Member States	Unit	Quantitative limits from 1 January to 31 December			
						1983	1984	1985	1986
83	60.05	60.05-04, 76, 77, 78, 79, 81, 85, 88, 89, 90, 91	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized :	D	Tonnes	145	148	151	154
	A II a)			F ⁽¹⁾		164	167	170	173
	b) 4 hh) 11			I		12	13	14	15
	22		A. Outer garments and clothing accessories :	BNL		50	51	52	53
	33			UK		52	53	54	55
	44			IRL		4	4,5	5	5,5
	iji) 11		II. Other :	DK		12	13	14	15
	kk) 11			GR		2	2,5	3	3,5
	ll) 11		Outer garments, knitted or crocheted, not elastic or rubberized, other than garments of categories 5, 7, 26, 27, 28, 71, 72, 73, 74 and 75, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	EEC		441	452	463	474
	22								
	33								
	44								

⁽¹⁾ Limits already defined in Regulation (EEC) No 3589/82.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3158/83

of 9 November 1983

on the incidence of royalties and licence fees in customs value

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1224/80 of 28 May 1980 on the valuation of goods for
customs purposes⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC)
No 3193/80⁽²⁾, and in particular Article 19 thereof;

Whereas for the purpose of implementing Articles 3
and 8 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1224/80 it is
desirable that rules and criteria should be laid down in
respect of royalties and licence fees related to the
goods being valued;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1494/80
of 11 June 1980 on interpretative notes and generally
accepted accounting principles for the purposes of
customs value⁽³⁾ contains the provisions about royal-
ties and licence fees laid down in Annex I to the
Agreement on implementation of Article VII of the
General Agreement on Tariffs and Trade⁽⁴⁾; whereas
Article 11 of Commission Regulation (EEC) No
1495/80 of 11 June 1980 implementing certain provi-
sions of Articles 1, 3 and 8 of Council Regulation
(EEC) No 1224/80 on the valuation of goods for
customs purposes⁽⁵⁾ only provides that the country of
residence of the recipient of the payment of royalties
or licence fees shall not be a material consideration in
applying Article 8 (1) (c) of Regulation (EEC) No
1224/80;

Whereas the rules and criteria laid down in this Regu-
lation define the conditions in which must be effected
the adjustments to the price actually paid or payable
provided for in Article 8 (1) (c) of Regulation (EEC) No
1224/80 and the corresponding interpretative note
which appears in Regulation (EEC) No 1494/80;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Customs
Valuation Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the purposes of Article 8 (1) (c) of Regulation
(EEC) No 1224/80, royalties and licence fees shall be
taken to mean in particular payment for the use of
rights relating:

- to the manufacture of imported goods (in parti-
cular, patents, designs, models and manufacturing
know-how), or
- to the sale for exportation of imported goods (in
particular, trade marks, registered designs), or
- to the use or resale of imported goods (in parti-
cular, copyright, manufacturing processes insepar-
ably embodied in the imported goods).

2. Without prejudice to Article 8 (5) of Regulation
(EEC) No 1224/80, when the customs value of
imported goods is determined under the provisions of
Article 3 of that Regulation, a royalty or licence fee is
to be added to the price actually paid or payable only
when this payment:

- is related to the goods being valued, and
- constitutes a condition of sale of those goods.

Article 2

1. When the imported goods are only an ingredient
or component of goods manufactured in the Commu-
nity, an adjustment to the price actually paid or
payable for the imported goods shall only be made
when the royalty or licence fee relates to those goods.

2. Where goods are imported in an unassembled
state or only have to undergo minor processing before
resale, such as diluting or packing, this shall not
prevent a royalty or licence fee from being considered
related to the imported goods.

3. If royalties or licence fees relate partly to the
imported goods and partly to other ingredients or
component parts added to the goods after their impor-
tation, or to post-importation activities or services, an
appropriate apportionment shall be made only on the

⁽¹⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 333, 11. 12. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 154, 21. 6. 1980, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 71, 17. 3. 1980, p. 107.

⁽⁵⁾ OJ No L 154, 21. 6. 1980, p. 14.

basis of objective and quantifiable data, in accordance with the interpretative note to Article 8 (2) of Regulation (EEC) No 1224/80 as set out in Regulation (EEC) No 1494/80.

Article 3

A royalty or licence fee in respect of the right to use a trade mark is only to be added to the price actually paid or payable for the imported goods where :

- the royalty or licence fee refers to goods which are resold in the same state or which are subject only to minor processing after importation,
- the goods are marketed under the trade mark, affixed before or after importation, for which the royalty or licence fee is paid, and
- the buyer is not free to obtain such goods from other suppliers unrelated to the seller.

Article 4

When the buyer pays royalties or licence fees to a third party, the conditions provided for in Article 1 (2) shall not be considered as met unless the seller or a

person related to him requires the buyer to make that payment.

Article 5

Where the method of calculation of the amount of a royalty or licence fee derives from the price of the imported goods, it may be assumed in the absence of evidence to the contrary that the payment of that royalty or licence fee is related to the goods to be valued.

However, where the amount of a royalty or licence fee is calculated regardless of the price of the imported goods, the payment of that royalty or licence fee may nevertheless be related to the goods to be valued.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 1 January 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3159/83

of 9 November 1983

authorizing the Federal Republic of Germany to permit under certain conditions an additional increase in the alcoholic strength of certain wines and certain products intended for wine making

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1595/83⁽²⁾, and in particular Articles 32 (4) and 65 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 338/79 of 5 February 1979 laying down special provisions relating to quality wines produced in specified regions⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2145/82⁽⁴⁾, and in particular the third subparagraph of Article 8 (2) thereof,

Whereas under Article 32 (1) of Regulation (EEC) No 337/79 Member States may permit an increase in the actual or potential natural alcoholic strength only within certain limits;

Whereas, because of the severe drought during the summer of 1983 and the uneven rainfall during the year, the limits upon increases in the natural alcoholic strength as fixed by Article 32 (1) of Regulation (EEC) No 337/79 in the case of grapes issued from the Elbling variety as well as grapes harvested in the British wine area prevent the production of the wines which are normally required by the market; whereas, therefore, these Member States should be authorized to permit, in the areas affected, an additional increase in the natural alcoholic strength as provided for in Article 32 (2) of Regulation (EEC) No 337/79; whereas provision should be made for these Member States to communicate to the Commission certain information, in particular under Commission Regulation (EEC) No 1594/70⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 632/80⁽⁶⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

Article 1

The Federal Republic of Germany and the United Kingdom are hereby authorized for the 1983/84 wine-growing year to allow an additional increase in the alcoholic strength laid down in respect of wine-growing zone A, in Article 32 (2) of Regulation (EEC) No 337/79 and in the third subparagraph of Article 8 (2) of Regulation (EEC) No 338/79 as regards products listed in the first subparagraph of paragraph 1 of the said Article 32 and the first subparagraph of the said Article 8 (2) which:

1. In the case of the Federal Republic of Germany are produced from grapes
 - (a) intended for the production of tables wines and quality wines psr, and
 - (b) harvested in the specified region Mosel-Saar-Ruwer and
 - (c) of the variety Elbling.
2. In the case of the United Kingdom are produced from grapes intended for the production of table wines.

Article 2

1. On the basis of the declarations referred to in the second subparagraph of Article 36 (1) of Regulation (EEC) No 337/79, the Member States shall communicate to the Commission not later than 31 May 1984, by geographical unit within the meaning of (2) of the second subparagraph of Article 30 (c) (1) of Regulation (EEC) No 337/79, and in particular to the quantities of sugar, concentrated grape must and rectified concentrated grape must used to make an additional increase in the natural alcoholic strength of products referred to in Article 1.

2. Such communications shall give estimates to the quantities of sugar, concentrated grape must and rectified concentrated grape must used to make an additional increase in the alcoholic strength as provided for in Article 32 (2) of Regulation (EEC) No 337/79.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 48.

⁽³⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 48.

⁽⁴⁾ OJ No L 227, 3. 8. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 173, 6. 8. 1970, p. 23.

⁽⁶⁾ OJ No L 69, 15. 3. 1980, p. 33.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3160/83

of 9 November 1983

re-establishing the levying of customs duties on ethanolamine, diethanolamine, triethanolamine and their salts, falling within subheadings 29.23 A I and ex II and originating in Brazil, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3377/82 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3377/82 of 8 December 1982 applying generalized tariff preferences for 1983 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas, in pursuance of Article 1 of that Regulation, duties on the products listed in Annex B originating in each of the countries or territories listed in Annex C shall be totally suspended and the products as such shall, as a general rule, be subject to statistical surveillance every three months on the reference base referred to in Article 11;

Whereas, as provided for in Article 11, where the increase of preferential imports of these products, originating in one or more beneficiary countries, causes, or threatens to cause, economic difficulties in the Community or in a region of the Community, the levying of customs duties may be re-established, once the Commission has had an appropriate exchange of information with the Member States; whereas for this purpose the reference base to be considered shall be, as a general rule, 138 % of the highest maximum amount valid for 1980;

Whereas, in the case of ethanolamine, diethanolamine, triethanolamine and their salts, falling within subheadings 29.23 A I and ex II, the reference base is fixed at 53 000 ECU; whereas, on 7 November 1983, imports of these products into the Community originating in Brazil, reached the reference base in question after

being charged thereagainst; whereas the exchange of information organized by the Commission has demonstrated that continuance of the preference threatens to cause economic difficulties in a region of the Community; whereas, therefore, customs duties in respect of the products in question must be re-established against Brazil,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 13 November 1983, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3377/82, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Brazil:

CCT heading No	Description
29.23 A I and ex II (NIMEXE codes 29.23-11, 14, 16)	— 2-Aminoethanol (ethanolamine) and its salts — Diethanolamine and its salts — 2,2',2" Nitrioltriethanol (triethanolamine) and its salts

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 363, 23. 12. 1982, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3161/83

of 9 November 1983

fixing the maximum export refund for white sugar for the 17th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1880/83

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1880/83 of 8 July 1983 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1880/83, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 17th partial invitation to

tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 17th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1880/83 is hereby fixed at 31,079 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3162/83
of 9 November 1983
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1982/82 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Regulation (EEC) No 2156/83 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3077/83 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2156/83

to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be 24,239 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 45.

⁽⁴⁾ OJ No L 301, 1. 11. 1983, p. 41.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3163/83**of 9 November 1983****fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1789/83⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 3146/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1789/83 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10
November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

- (¹) OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
(²) OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
(³) OJ No L 176, 1. 7. 1983, p. 48.
(⁴) OJ No L 307, 9. 11. 1983, p. 22.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 9 November 1983 fixing the import levies on white sugar
and raw sugar**

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	38,14
	B. Raw sugar	31,92 (¹)

(¹) Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3164/83

of 9 November 1983

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 3001/83⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3103/83⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 414/83 of 21 February 1983⁽⁹⁾ amended Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within sub-heading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1983.

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 November 1983;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹¹⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 414/83, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3001/83 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 295, 27. 10. 1983, p. 25.

⁽⁸⁾ OJ No L 302, 4. 11. 1983, p. 25.

⁽⁹⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 November 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 F ⁽²⁾	70,93	67,91
11.02 A VI ⁽²⁾	70,93	67,91
11.02 E II d) 1 ⁽²⁾	121,37	115,33
11.02 F VI ⁽²⁾	70,93	67,91
11.08 A II	91,87	61,04

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 4 November 1983

revising the amounts for the documentary requirements in Annex II concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation to Decision 80/1186/EEC on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community

(83/544/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Decision 80/1186/EEC of
16 December 1980 on the association of the overseas
countries and territories with the European Economic
Community ⁽¹⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to the recommendation from the
Commission,

Whereas Article 6 of Annex II to Decision
80/1186/EEC provides that the Community may,
where necessary, revise the amounts for determining
when forms EUR 2 may be used instead of movement
certificates EUR 1 or when no documentary evidence
of origin is required as laid down in Article 16 of that
Annex; whereas the amounts in question were most
recently revised by Decision 81/880/EEC ⁽²⁾;

Whereas as a consequence of the automatic change,
which takes place every two years, of the base date
provided for in the said Annex II, the effective value of
the limits expressed in the national currencies
concerned, which correspond to the amounts laid

down in Articles 6 and 16 of the said Annex, would be
reduced; whereas in order to offset such a reduction it
is necessary to increase the amounts in question,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Annex II to Decision 80/1186/EEC is hereby
amended as follows:

- the amount laid down in Article 6 (1), point (b) is
hereby increased to 2 000 ECU;
- the amounts laid down in Article 16 (2) are hereby
increased to 140 ECU and 400 ECU respectively.

Article 2

This Decision shall apply from 1 May 1983.

Done at Brussels, 4 November 1983.

For the Council

The President

C. VAITSOS

⁽¹⁾ OJ No L 361, 31. 12. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 326, 13. 11. 1981, p. 31.

COUNCIL DECISION**of 4 November 1983****authorizing extension or tacit renewal of certain trade agreements concluded
between Member States and third countries****(83/545/EEC)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Article 113
thereof,

Having regard to Council Decision 69/494/EEC of 16
December 1969 on the progressive standardization of
agreements concerning commercial relations between
Member States and third countries and on the negotia-
tion of Community agreements ⁽¹⁾, and in particular
Article 3 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas extension or tacit renewal beyond the end of
the transitional period was last authorized, in the case
of the Agreements and Protocols listed in the Annex,
by Decision 82/855/EEC ⁽²⁾;

Whereas the Member States concerned have, with a
view to avoiding disruption of their commercial rela-
tions with the third countries concerned based on
agreement, requested authorization to extend or renew
the abovementioned Agreements;

Whereas, however, most of the areas covered by these
national agreements are henceforth the subject of
Community agreements; whereas in this situation
there should be authorization for the maintenance of
national agreements only for those areas not covered
by Community agreements; whereas, in addition, such
authorization should not, therefore, adversely affect the
obligation incumbent upon the Member States to
avoid and, where appropriate, to eliminate any incom-
patibility between such agreements and the provisions
of Community law;

Whereas, furthermore, the provisions of the instru-
ments to be either prolonged or renewed should not,
during the period under consideration, constitute an
obstacle to the implementation of the common
commercial policy;

Whereas the Member States concerned have declared
that the extension or tacit renewal of these agreements
would neither constitute an obstacle to the opening of
Community negotiations with the third countries

concerned and the transfer of the commercial
substance thereof to Community agreements nor,
during the period under consideration, hinder the
adoption of the measures necessary to complete the
standardization of the import arrangements applied by
the Member States;

Whereas at the conclusion of the consultations
provided for in Article 2 of Decision 69/494/EEC it
was established, as the aforesaid declarations by the
Member States concerned confirm, that the provisions
of the agreements to be prolonged or renewed would
not, during the period under consideration, constitute
an obstacle to the implementation of the common
commercial policy;

Whereas, in these circumstances, the agreements
concerned may be either extended or tacitly renewed
for a limited period,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Trade Agreements and Protocols between
Member States and third countries listed in the Annex
hereto may be extended or tacitly renewed up to the
dates indicated for each of them for those areas not
covered by agreements between the Community and
the third countries concerned and in so far as their
provisions are not contrary to existing common poli-
cies.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 4 November 1983.

For the Council

The President

C. VAITSOS

⁽¹⁾ OJ No L 326, 29. 12. 1969, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 357, 18. 12. 1982, p. 23.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse	
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung	
Κράτος μέλος	Τρίτη χώρα	Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας	Ημερομηνία λήξεως κατόπιν της παρατάσεως ή της σιωπηρής ανανεώσεως	
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Prolonged or tacitly renewed until	
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après prorogation ou tacite reconduction	
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo	
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging	
BENELUX	Autriche/ Oostenrijk	Accord commercial/ Handelsakkoord	29. 6. 1957	31. 3. 1985
	Espagne/ Spanje	Accord commercial/ Handelsakkoord	2. 6. 1960	14. 4. 1985
	Norvège/ Noorwegen	Accord commercial/ Handelsakkoord	28. 5. 1957	30. 4. 1985
	Suède/ Zweden	Accord commercial/ Handelsakkoord	27. 4. 1957	28. 2. 1985
	Suisse/ Zwitserland	Accord commercial/ Handelsakkoord	21. 6. 1957	31. 3. 1985
		et échange de notes/ en briefwisseling	5. 5. 1961	
	Tunisie/ Tunesië	Accord commercial/ Handelsakkoord	1. 8. 1958	31. 3. 1985
	DANMARK	Island	Vareudvekslingsaftale	4. 6. 1948
Norge		Vareudvekslingsoverenskomst og tillægsprotokol hertil	30. 3. 1946 2. 8. 1966	31. 12. 1984
Schweiz		Vareudvekslingsaftale	15. 9. 1951	31. 12. 1984
Sverige		Vareudvekslingsoverenskomst	11. 3. 1948	31. 1. 1985
DEUTSCHLAND	Indonesien	Handelsabkommen vom	22. 4. 1953	31. 3. 1985
	Spanien	Handelsabkommen vom	20. 6. 1960	30. 4. 1985
	Südkorea	Handelsabkommen vom	8. 4. 1965	7. 4. 1985
ΕΛΛΑΔΑ	Αίγυπτος	Εμπορική συμφωνία	1. 1. 1979	1. 1. 1985
	Μαρόκο	Εμπορική συμφωνία	1. 11. 1961	1. 11. 1984
	Τουρκία	Εμπορική συμφωνία	7. 11. 1953	7. 11. 1984
	Ινδία	Εμπορική συμφωνία	31. 1. 1973	31. 1. 1985
	Ισραήλ	Εμπορική συμφωνία	30. 1. 1969	30. 1. 1985
	Πορτογαλία	Εμπορική συμφωνία	31. 12. 1949	31. 12. 1984
	Νορβηγία	Εμπορική συμφωνία	1. 1. 1965	1. 1. 1985
	Πακιστάν	Εμπορική συμφωνία	17. 1. 1963	17. 1. 1985

FRANCE	Afrique du Sud ⁽¹⁾	Échanges de lettres	18. 4. 1964	31. 12. 1984
	Corée du Sud	Échange de lettres	12. 3. 1963	31. 3. 1985
	Inde ⁽¹⁾	Accord commercial et échange de lettres	19. 10. 1959	31. 12. 1984
	Irak	Accord commercial	25. 9. 1967	25. 3. 1985
	Liban	Accord commercial	25. 3. 1955	10. 4. 1985
IRELAND	Austria	Trade Agreement concluded by exchange of notes	6. 10. 1950	31. 12. 1984
	Finland	Trade Agreement	1. 6. 1951	31. 12. 1984
	Iceland	Trade Agreement	2. 12. 1950	31. 12. 1984
	Sweden	Trade Agreement	25. 6. 1949	31. 12. 1984
ITALIA	Corea del Sud	Accordo commerciale	9. 3. 1965	8. 3. 1985
	El Salvador	Accordo commerciale	30. 3. 1953	{ 31. 3. 1985
		Protocollo addizionale	21. 12. 1955	
	Indonesia	Accordo commerciale	23. 3. 1951	31. 3. 1985
	Iran	Scambio di note	{ 29. 1. 1958	{ 9. 2. 1985
			23. 3. 1961	
	Israele	Accordo commerciale	5. 3. 1954	{ 31. 3. 1985
		Scambio di lettere	5. 1. 1956	
		Processi verbali	{ 21. 10. 1956	
			11. 2. 1964	
	Iugoslavia	Accordo commerciale	1. 7. 1967	{ 31. 12. 1984
		Protocollo e scambio di note successivo	30. 4. 1969	
	Norvegia	Accordo commerciale	20. 5. 1953	{ 31. 3. 1985
		Protocollo	31. 8. 1959	
		Scambio di note	10. 5. 1962	
	Repubblica dominicana	Accordo commerciale	18. 2. 1954	11. 3. 1985
NEDERLAND	Finland	Handelsakkoord	8. 12. 1956	31. 3. 1985

⁽¹⁾ Prorogation par échange de notes.

Entry into force of the ASOR Agreement

Further to the deposit by Sweden of the fifth instrument of ratification of the Agreement on the International Carriage of Passangers by Road by means of Occasional Coach and Bus Services (ASOR) ⁽¹⁾, this Agreement will enter into force on 1 December 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 230, 5. 8. 1982, p. 39.

THE OLD WORLD AND THE NEW TECHNOLOGIES

Michel GODET

Olivier RUYSEN

Preface by Guido BRUNNER

Looking to tomorrow for the action needed today — that is the approach followed by the report *The Old World and the new technologies* in reviewing the crises and issues facing Europe in the economic, energy, industrial and socio-political arenas.

The growing differences between European countries and mounting international uncertainty could in time shake the foundations of the Community. Will Europe's strengths triumph over its weaknesses? On this will depend the decline or resurgence of the old world.

The technological revolutions now under way (in microelectronics, biology and other fields) herald a new era of increasing efficiency and are bound to disrupt completely existing production structures (through automation, decentralization, etc.) and consumption patterns (e.g. new products).

As a result, the appropriate development of technology will be one of the main ways of meeting the challenges of the future. Technological development will be a crucial comparative advantage that Europe must have if it is to determine its own future and pave the way for the necessary changes in our way of life and socio-economic order.

The Old World and the new technologies is one of the first products of an EEC Commission think tank known as FAST (Forecasting and Assessment in the field of Science and Technology). The main task of the FAST programme (run by the Directorate-General for Research, Science and Education) is to identify future problems in the Community in order to guide spending on research and technological development.

The FAST team was set up in 1979 and consists of six research scientists, including the authors of this report, Dr Michel Godet and Dr Olivier Ruyssen.

Michel Godet, Doctor in Economics and in Science is the author of *The crisis in Forecasting and the Emergence of the Prospective Approach* Pergamon 1979, and of *Creative crises*, Hachette 1980.

Olivier Ruyssen, a qualified engineer and a Doctor in Economics, is co-author with Michel Godet of *Les échanges internationaux*, PUF 1978.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese.

The Greek version is not yet available.

ISBN 92-825-1726-8

Catalogue number: CB-30-80-116-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: 3,70 ECU; Bfrs 150; £ Irl 2,60; £ 2,60; US \$ 5.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
Boîte postale 1003, L-2985 Luxembourg

THE CUSTOMS UNION OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY

Nikolaus VAULONT

Preface by Étienne DAVIGNON

In today's troubled economic climate, with all its implications for trade, the European Economic Community continues to make its presence felt by implementing major policies. Some of the most important — the common commercial and agricultural policies, development policy and the efforts to create a genuine internal market — are fundamentally dependent on the Customs Union.

This account of the workings of the Customs Union, elucidating its structure and the political dimension usually obscured by a mass of technical rules and regulations, should make one of the cornerstones of the common market more widely known.

This book, traces the development of the Customs Union from 1958 onwards and indicates the scope for further improvements in the future, particularly as regards progress towards a more clearly perceived freedom of movement of goods within the Community.

Nikolaus VAULONT. Born in 1937. Doctor of law (University of Bonn). Joined the Federal Republic of Germany's federal finance administration in 1967. Since 1971 has been an official at the Commission of the European Communities, where he is currently Assistant to the Director-General of the Customs Union Service.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish.

ISBN 92-825-1911-2

Catalogue number: CB-30-80-205-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: 3,70 ECU; Bfrs 150; £ Irl 2,50; £ 2,60; US \$ 5.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
Boîte postale 1003, L-2985 Luxembourg

THE COMMUNITY SCALE FOR THE CLASSIFICATION OF CARCASSES OF ADULT BOVINE ANIMALS

Illustrated leaflet

The leaflet 'The Community scale for the classification of carcasses of adult bovine animals' was prepared to illustrate the various conformation classes and fat-cover classes defined in the Annexes to Regulations (EEC) No 1208/81 and (EEC) No 2930/81.

The leaflet contains 20 photographs illustrating on the front the five conformation classes (photographs of the external surface and in profile) and on the back the five classes of fat cover (photographs of the internal and external surfaces), accompanied by the technical descriptions given in the Regulations referred to above. Except for conformation class E, where the photograph represents the lower range of the class, the illustrations correspond to the middle range of the conformation and fat-cover classes. The photographs have been chosen by a group of international experts particularly well qualified in the classification of carcasses of adult bovine animals.

This leaflet is above all a practical instrument for use mainly in the classification of carcasses in slaughterhouses. It is also an illustrated manual for those working in the meat trade. Finally, it can usefully be employed in technical colleges both in the training of meat technicians and for all those who might be concerned with some aspect of meat production or marketing in their future careers.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian

Price (excluding VAT) in Luxembourg: 0,55 ECU; Bfrs 25; £ Irl 1,70; £ 1,40; US \$ 2,50.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
Boîte postale 1003, L-2985 Luxembourg

